



## 客家語短篇小說 社會組第二名

### 徙屋（南四縣腔）

「新娘車來了唷！」門口有人大聲喊，紙砲仔霹靂啪啦響。

烏頭車慢慢仔駛入陳屋个禾埕，大家人無閒泊杈，媒人婆著到啾紅，笑眯眯仔半行半走愛入間肚牽新娘出來。

「阿姨……」淑貞目珠眶溼潤溼潤，看等厥阿姆。

「淑貞，這門親事係若阿爸允准个，耀辰屋家有較苦兜，毋過佢做人盡忠實信用，嫁分佢毋會差啦！你愛好好盡一個姐仔个本分。」淑貞个阿姆阿星嫂生來瘦瘦高高，食毋會肥个人，目珠圓圓，吾曾講話就像目珠會對人噓了，看起來就係慈母。

淑貞無應話，淨輕輕領頭，目汁跌落來。

阿星嫂搶快用手袖輕輕仔同佢捽忒，講：「毋好噉，今晡日做新娘，係歡喜个事情，毋好噉！」佢越至講，淑貞嘎目汁潑潑跌。

媒人婆掀開門簾，佢看多了這種行嫁毋盼得親人噉个場面，大聲講：「唉唷！恁靚个新娘喔！新娘公真好福氣！淑貞哪，耀辰阿爸阿姆恁早就來走了，算起來無福啦！係無，討著恁好个心白，毋知前世燒麼个好香喔！」講忒又細細聲講：「無家官家娘管，正較自由哇！」自家講忒又自家大聲噓。

淑貞同阿星嫂無搭媒人婆。

阿星嫂又講：「雖然無家官家娘，又七愛對大郎、大郎嫂賢孝有禮貌。知無？」

淑貞又共樣淨領頭無講話。

「阿星嫂！」媒人婆大聲講：「好啦，時辰會到了！阿星哥同新娘公在廳下等了哩！」這催人个事頭，媒人婆最內行了。

阿星嫂做頭前，媒人婆牽淑貞行出去。

在廳下，新娘公耀辰溫溫個噏，佢晒到盡烏，牙齒就變蓋白，半夜堵著淨看著兩排白白個牙齒會嚇著人哦！佢生來中等身材，算息把肥身，著起西裝當好看。

阿星嫂行入廳下，坐落女主婚人個位仔。佢看廳下來了盡多賓客同鄰舍，還有淑貞個兄弟姐妹兜，淑貞平常做人毋會差，朋友伴都想愛分佢最大個祝福。

媒人婆牽淑貞定定仔行入來，耀辰噏到牙哂哂仔，去接過淑貞個手牽等纏纏。

兩個人在媒人婆個指導下，叩別阿星兩公婆。

媒人婆拿等八卦米篩抵等淑貞，淑貞一步一步慢慢行，對今晡日開始，佢就係耀辰個姐仔了！同耀辰相識交往個時節，就知啊佢係盡省儉又老實個人，對長治騎腳踏車來內埔仔載佢去屏東奈，毋盼得坐人力車，甘願箭到大粒汗細粒汗。毋過淑貞坐在後背，嘎感覺著這個男仔人盡實在、肯食苦；買兩碗麵來食，淑貞食毋忒，耀辰就全部減去食，也毋會嫌該係細妹仔人食過了個東西。屋家較苦，係無辦法改變個，但係淑貞相信，兩個人共心肯打拚，總係會越來越好。

就在淑貞勾等耀辰個手髒愛慢慢行出廳下，聽著身邊個賓客一息細聲話：

「新娘公屋家盡苦哩，連禁指都係借來個。」

「毋係啦，僱聽人講禁指係同車行頭家借錢買個，你看，細細隻仔，兩三錢定定，西裝正係借個啦！」

淑貞低頭看自家白色手落仔項戴個禁指，雖然係幼幼細細隻，但係表示佢屬於耀辰了，大隻細隻又有麼個關係呢？

「怕麼個呢？細隻禁指毋怕，又毋係偷毋係搶個，光明正大！」

淑貞聽了又有信心了，佢乜相信耀辰係光明正大個人，心肝肚當感謝講這句話個人客。

「阿星哥仰盼得將淑貞嫁去苦到烏裡肚個吳屋呢？本來毋係聽人講上屋個張伯姆個俵仔也有來講親吓？」

恁起耀辰來行聘個時節，大哥阿豐譴到將糕餅抨去禾埕，大聲罵講：「佢等吳屋斯將僱等陳屋看做乞食咩呢？這兜糕餅仔連塞牙齒縫都毋罅

擺！俾看呢，吳耀辰一生人賺个錢，怕買毋起張屋田地个一細角！去退忒親事！」

阿發該兜五、六个長工在禾埕做事都嚇到會死，老頭家決定愛將淑貞小姐嫁分耀辰，毋知會有變化無？

阿星視佢，盡平靜个講：「屋家還係佢在做主，還輪毋著你恁呢大聲講話！」

阿豐毋知愛仰呢應話，譴嘍嘍仔行入間肚。

淑貞知大哥阿豐係痛惜佢，毋盼得佢嫁過去食苦。阿爸識問過佢，嫁去張屋就愛盡拚盡做，共樣食苦，係出勞力个苦；耀辰看起來讀較多書，食苦係暫時个，以後會有出息。淑貞正認真恁，斯愛分後代子女拿鑿頭抑係拿筆？

媒人婆同淑貞擲高一下新娘衫，分佢跨過門檻。

佢又聽著人客細聲講話：「你看哪！淑貞該細細支个腳，飽滿个腳盤，蓋像人千金小姐裹細腳，著高睜鞋還幼秀還好看哦！」

「該就係好命人个腳，哪係做事人个腳呢？」

唉，細妹仔好命歪命，仰係看腳就會準呢？

淑貞同耀辰坐入新娘車，阿星嫂潑出去半面盆水。嫁出去个妹仔，就係潑出去个水，就毋好過回頭了。阿星嫂驚分人看著恬恬流下來个目汁，搶快用手背粹忒。

淑貞擲出扇仔，佢對車肚過看加一眼佢歇了二十年个屋仔。紅瓦石牆，廊下轉擺个所在、佢出出入入煮菜个灶下、佢同兩個老妹睡个間房、堆滿滿穀仔个倉庫、晒穀个大禾埕；還有，大日仔正會分細人仔行入个大廳下……

阿星哥大聲講：「各位鄉親，三日過後佢等淑貞轉妹家，大家人正來分佢請啊！」

賓客緊同阿星哥公婆恭喜。

未來，係仰呢个未來在等淑貞呢？

結婚了个零月了，淑貞歇在長治大郎屋家，耀辰在高雄車行食頭路，駛大貨車走南北線海關，久久仔正有好歸屋家一擺。

淑貞想，兩公婆分兩地總毋係永久个辦法。

這日，耀辰走了車班結束愛歸工寮，嘎看著淑貞坐在工寮巷仔口个大

樹下。佢又歡喜又痛惜，毋知淑貞等了幾久了。

耀辰搶快帶淑貞入去工寮。裡背淨簡單一張樹枋眠床，三尺闊个簞筍，還有樹仔桌凳。這係在人屋背空地用鐵皮仔搭个幾間臨時工寮，分這兜外地來个單身哥仔工人歇，連屋稅都毋使。

「你仰尋得著這跡位來？恁會哦！」耀辰斟一杯茶分淑貞。

淑貞看這鐵皮仔工寮，熱天毋知幾熱、寒天又驚怕凍到會死！頭那頂一盞細細葩三十燭燈盞火，影仔印在壁頂變那盡大蓋得人驚。佢講：「佢毋曉得問路吓？」佢嘴呶起來：「佢乜有讀書，國民學校畢業，佢識字哪！」

耀辰看淑貞嘴嘟嘟，實在還得人惜！佢又好譴又好嗔：「佢知！佢斯驚你淨曉得講客，毋會講學老……」

淑貞眼珠盯大大蕊，使嬌講：「佢曉得講國語呀！至少乜會比手畫腳！」

耀辰看著新婚个姐仔來，心肝肚歡喜到會爆開來了！嗔到嘴會裂開到耳公背了，佢大聲講：「好啦！佢知佢个姐仔一等會！一等會唷！」佢兩隻手插等淑貞个腰，細聲問講：「你仰恁呢臨臨時走來呢？」

淑貞分耀辰插等，面嘎啣紅，佢頭犁犁仔，盡細聲盡細聲仔講：「佢等係兩公婆，哪有分開歇个道理呢？你一個人在高雄做事，佢在長治無事情做會亂想啦！」佢臥起頭那、目金金仔看耀辰：「佢等共下打拚，好無？」

「阿哥、阿嫂分你壞面色看哦？」耀辰無回答佢个问题。

淑貞愛講話擘開嘴了，又將話硬吞落去，停了一下，咬嘴脣細聲講：「無啦！」

看佢个表情，用腳膝頭恁乜知會有麼个好事情。初中讀畢業無幾久，阿爸、阿姆就來過身，耀辰个阿哥討了阿嫂入門，總係望啊會搵手照顧老弟，哪得知阿嫂盡會打算！耀辰在屋家食阿哥、阿嫂个，兩兄弟个感情嘎漸漸有變化，過戇直个人乜知無可能一生人佷靠阿哥過日仔。

「耀辰，你係有肉好食，佢就跔你好命食肉；你係淨擺豆油划飯，佢就也跔你擺豆油。」淑貞咬等嘴脣，「總係嫁分你了，愛食苦就兩公婆共下食苦，佢毋愛一個人在長治戇戇等你！」

耀辰無接話，啟一口氣正講：「今晡夜先這睡了來，天光日佢正拜託



新源哥搵手稅一間屋仔。新源哥係俚等个工頭，佢係麟洛人，蓋熱心哦！」

「稅屋仔好啦，在這歇食也無方便、洗身也無方便。俚會去尋事頭做！」對淑貞个聲音做得聽出佢盡歡喜。

第二日，新源尋了同別人共下稅一間屋个一个間房，講係一个間，電鑊仔同盤碗、梳妝鏡仔、衫褲篋筭全部塞塞做一間。雖然愛同人共一個灶下、共一間浴堂，毋過淑貞當歡喜，總算有兩公婆共下歇个屋仔了！

該當時，公務人員月給無多，耀辰甘願行省公路走南北線个海關貨運公司駛車仔，領个月給係食公家頭路个兩三倍。每擺愛出車班，有時節係半夜、有時節係天盲光，淑貞係比鬧鐘仔較準時，喊耀辰起床去赴時。有姐仔在身邊，耀辰越至有精神打拚做事！

淑貞也去尋家庭代工縫補衫褲，做裁縫係佢本旦就盡能个事情。

佢等第一個細人仔志雄也在年過後出世了。

「淑貞！淑貞！你看！」耀辰盡大聲盡歡喜个聲。

「噓！」淑貞放落縫補个衫，手指放在嘴前：「較細聲兜仔啦！俚盡無簡單正拐志雄睡落覺，莫吵醒佢了！」

耀辰看一下對歲過了个志雄，輕輕摸佢个面頰卵，志雄嘴角緊停動，翻過身側側，將手指公塞入嘴肚緊吮，又繼續睡。

淑貞掙開耀辰个手緊視佢，驚佢吵醒志雄。

耀辰看淑貞，知啊佢愛渡志雄，又想愛做較多事賺錢補貼所費，實在清苦。佢徙過離志雄較遠兜仔，搖佢手項拿等个信落仔。

「這斯麼个呢？你仰恁暢？」淑貞問。

耀辰笑咪咪講：「俚報名參加小說比賽得著第一名！這有獎金八百銀哩！」

「吓？你麼个時節寫小說仔，俚仰毋知呢？」

耀辰溫溫仔噓，無講話。

淑貞看等佢：「喔，俚知了啦，你每擺一隻手搵等志雄，一隻手在該毋知寫麼个東西，就係在寫小說哦！」

分淑貞揣著，耀辰總算噓出聲。一下仔，佢變成嚴肅个表情講：「淑貞，你看這八百銀係俚走幾多轉个工錢了呀？俚無恁著寫字也做得賺錢哩！」

「毋過你每擺愛走車班，目愛睡足來，駛車仔係做毋得啄目睡呀！毋

好恁呢半夜仔寫小說啦！」

「這錢你天光日拿去儲金。」耀辰將信落仔交分淑貞，「佢有一個初中同學在報社上班，佢喚佢寫專欄個小說，每日有一個銀。」

「每日都愛寫哦？」淑貞擔心耀辰身體堪毋得。

「禮拜奈日毋使寫！」耀辰挑勢講。

淑貞緊視佢，這毋係共樣意思吓？等於每日都愛趕稿仔交出去呀！係無，報社仔會催緊緊啊！

「好啦，淑貞毋好譴啦！佢知你驚佢忒瘰，佢目會睡足來啦！你莫譴了啦！你嗆個時節最靚，連目珠也會嗆，酒窟仔也會嗆，毋好譴了啦！你譴佢佢蓋驚哩！」耀辰輕輕捏佢個下齡。

淑貞總算噓出來。

「淑貞，佢有答應過阿爸，會好好惜你，會好好照顧你一生人，佢一定會做到到啦！佢會賺蓋多錢，買佢等自家個屋仔，分你同細人仔生活較好兜！」

淑貞聽耀辰恁呢講，心肝肚盡感動！偎在耀辰個肩頭，佢感覺著，耀辰就係佢個天、佢個世界、佢個生命個全部！

「還有志雄啦！」耀辰又去摸志雄該得人惜個面頰，「從細就跔阿爸、看阿爸寫字寫小說，大了一定盡會讀書！」一下仔又恁起麼個樣子，拍自家額頭講：「毋著啦！淨盡會讀書無效啦，愛記得賢孝阿姆哦！若阿姆係全世界最好個姐仔、最好個阿姆！」

「唉唷！佢喚你莫吵佢、莫撩佢，吵醒了你愛拐佢睡哦！」淑貞又發譴。

「好好好，莫撩佢醒！」耀辰又徙離開來，搨等淑貞：「佢就盡愛聽細人仔幼幼個聲喊佢『阿爸』啦！價莫撩佢，佢等來降過一隻妹仔來喊佢『阿爸』！佢就來撩妹仔！」

「你在該講麼個啦？」淑貞搥開耀辰，面紅到頸根。

耀辰毋分淑貞閃開，搨到越至極：「佢講，佢等來降一隻妹仔！」耀辰故意正經一隻字一隻字又講一擺。

淑貞頭先又毋係無聽識，佢畏羞到毋講話，目珠毋敢看耀辰。

「淑貞，佢個好姐仔……」耀辰咬淑貞個面同嘴脣，輕輕摸厥頭那毛。淑貞目眨眨仔，厥圓身越來越燒暖，慢慢將手伸過去搨等耀辰。耀辰

講話个聲音越來越毋真：「佢等个妹仔一定會同你共樣恁靚、恁溫柔、恁聰明、恁煞忙……」

「耀辰嫂！」屋主讀高中个妹仔來喊淑貞，講話聲聽起來盡緊張：「警察局打電話來，講愛尋你！」淑貞心頭撈撈，蓋像有麼个毋好个事情會發生。

耀辰在嘉義出車禍，淑貞最擔心个事情斷真發生了！

在病院仔耀辰還虛弱仔嗆嗆安慰淑貞，哪得知三日後，耀辰个傷口有變化，內臟大出血，就突然過身了。

辦忒耀辰个後事，淑貞就像無魂个人，噉到無目汁好流了，歸個人失神失神，孤兒寡母，愛何去何從？

帶等四歲零个志雄，兩子哀个未來茫茫！

車行半年零正辦出來个保險賠償金，淑貞考慮了盡久，先去納一間公寓个頭期款，愛兩年零公寓正會起好。佢記得耀辰講過，愛買一間自家个屋仔，這既經變成耀辰个遺願！淑貞定著愛代佢完成。

這下無人賺錢，淨縫補衫褲个錢，愛繳屋稅、屋仔貸款、水電錢、屋家所費，最重要个係志雄以後个教育費，仰會罅擺呢？

大郎、大郎嫂該跡無可能搬歸去歇了，幾年前搬出來就係毋想愛麻煩佢等，這下耀辰又走了，驚怕會覺得愛去偎靠佢等。

阿豐大哥有來尋淑貞，講阿爸阿姆歡迎佢歸去歇。歸去妹家歇仰好呢？過再講，大哥、二哥都討了阿嫂，姪仔一個一個出世，每日擘開眼就有恁多張嘴愛食飯，假使又加佢同志雄兩個人，會分人加講話都有啦！

淑貞毋愛分人看毋起。

淑貞思前想後，拜託新源哥同頭家講。

還做細妹時節，淑貞就係同厥阿爸搵手計數、算長工个月給、點算穀仔分農會，雖然書讀無多，毋過這兜會計个事頭佢做得來。另外，又加做一項同車行工人煮飯，恁呢，頭家每隻月算兩百銀月給分淑貞。

佢也將稅个屋仔退忒，搬過去以前个工寮，至少，毋使繳屋稅。

唉，無想著又會搬來這間狹崛崛仔个工寮。日時頭愛煮三餐分工人食，洗菜、煮菜、洗碗筷，雙手緊浸水，原本幼嫩个手，變到浮浮腫腫。閒了愛計數，算每一個工人出幾多車班。每日在細細燈盞火下計數，目珠實在痠軟。

暗晡頭，還愛教志雄寫字。無錢繳佢去讀幼稚園，就自家教，搭等志雄細細个手，一筆一畫定定仔練習寫。

淑貞恁起有一擺耀辰又搨等志雄坐在膝頭，仆在桌前寫小說，淑貞企在脣口看，講：「阿爸就係講你个筆墨字盡靚，正喚佢愛嫁分你。」

耀辰臥頭講：「喔，係阿爸中意佢做婿郎，你毋想嫁分佢哦？」

「佢哪有講佢毋想嫁分你啊？」話一講出，看耀辰緊噓，淑貞就知又中計了。

耀辰做人做事係盡忠實，但係在淨伸兩個人、無別人个時節，就盡愛恁呢鬧佢、撩佢，分佢壞勢畏羞面紅紅，諱到毋知愛仰呢應話。耀辰感覺著，淑貞這樣式實在係全天下最得人惜个細阿妹，假使有人愛拿千金萬金來換，耀辰都毋肯，耀辰甘願看淑貞噓、看淑貞呶嘴。

「你本旦有想愛嫁分佢無？你講啊！你講啊！你講啊！」耀辰又緊噓。

「你蓋大个面子哦！佢甘願毋嫁哩！」淑貞挑勢轉過圓身，背對等耀辰。

耀辰遶過去，面對面看等淑貞：「你甘願毋嫁，一定愛嫁，就係愛嫁分佢，著無？」耀辰目金金緊看淑貞。

淑貞分耀辰看到壞勢，佢又毋曉得講花撩，歸就毋講話。

「佢知盡多人愛同你做媒人，」耀辰一隻手搨等志雄，一隻手輕輕摸淑貞个面頰：「恁多細俵仔底背，佢對你最好、最真心，著無？」佢咬一下淑貞个面，又細聲講：「你知佢會用一生人來愛惜你，你正肯嫁分佢，著無？」

淑貞慢慢仔領頭。

「你講啊！講你想愛嫁分佢！」

「佢心肝肚就想愛嫁分你……」淑貞細細聲講。

「哇！佢當歡喜！佢當歡喜！」耀辰將志雄擎高高。「佢愛用一生人保護你等！永遠！永遠！」

這句話還在耳公邊講等：「佢愛用一生人保護你！永遠！永遠！」

「媽媽，佢恁呢寫，著無？」志雄搖淑貞个手，佢一下仔清醒過來，耳公邊還蓋像聽著耀辰个聲，仰兩公婆个緣分恁短，「永遠」並無斷真到永遠！佢幹過頭那，偷偷仔粹忒恬恬流落來个目汁。



一日，當晝轉擺个時節，里幹事來工寮尋淑貞。

「我……我是新來的里幹事，」里幹事盡後生，正來上班無幾久，佢先講國語，恁起這大港埔大部分人講學老，又換過學老話結舌結舌仔講：「吳太太，我是里幹事啦，啊……我聽人講，恁頭家過身去啊……我欲替你……」

雖然淑貞來高雄也恁多年會聽學老了，看這里幹事講到恁毋順乜會聽毋識了，佢用國語講：「你講國語啦，我聽得懂！」

里幹事講：「噢，你會講國語，太好了！」佢心肝肚放落一粒大石頭，對厥皮包仔底背拿出一張紙分淑貞。「我聽說，妳先生過世了，我想幫妳申請清寒低收入戶證明，可以領補助金，妳只要拿印章和戶口名簿給我，這個單子我會幫妳填。」里幹事緊講緊比手畫腳，驚淑貞聽毋識。

淑貞看該係申請單。

佢平靜仔講：「不用了，謝謝你，我會用我的雙手賺錢養我的兒子，社會上還有很多需要幫助的人，這個留給他們好了。」

里幹事看等淑貞，佢恁毋通，這瘦瘦弱弱个婦人家仰恁執性呢？

「這應該係跨秋雨啦？」淑貞心肝肚恁，落雨落到擎遮仔毋得。

風大雨大。朝晨歸到高雄个車班就無過出車了，工人都歸屋家去屏風雨了。

「志雄，」淑貞著水衣搬梯仔出去：「阿姆上去整屋頂，你在屋肚，毋好出來！」佢拿磚仔去磧鐵皮屋頂，因爭在屋肚聽等蓋像會分風掀走共樣。門同窗仔框啷框啷響，佢又拿撿歸來个大支棍仔杵等門，正毋會分風吹開來。

無閒了歸朝晨，下晝風又越至大，鐵皮仔屋頂抵受毋忒，一坵分風吹走了。淑貞又再過跋上屋頂，用石頭磧帆布去抵飛走个鐵皮。下來到屋肚，有兜位仔開始會滴水，係釘仔生鹵蛀忒，佢又將衫褲篋筭徙開息把，正毋會涿溼。志雄看著也搵手搵，兩子哀毋罅力，搵到緊敲大氣。細葩燈盞火搖來搖去就像坐船仔，看了頭那昏昏，這下電火又烏忒停電了，還較得人驚了！天公蓋像愛繼續考驗佢等，第二坵鐵皮屋頂又分風吹走了，淑貞又再拿一塊帆布上去抵，好得以前有撿一兜東西歸來留等用。佢跋上梯仔時節，實在驚到瘵到腳軟！上上下下跋恁多擺，每一轉淨拿得贏幾坵磚仔。佢紮實个用磚仔圍歸圈仔磧等帆布，應該無問題了！吉知一坵又一坵个鐵

皮又繼續飛走，無帆布好抵了，雨水像用倒个灌入來屋肚！

「媽媽！佢盡驚啦！」志雄驚到緊顫！

「媽媽在這，毋使驚！」兩子哀毋知愛仰結煞，兩個人拗等纏纏屏在屋角，淑貞也分毋清，面項流个到底係雨水抑係目汁了。

「淑貞！志雄！」係新源哥个聲！在恁呢發風落雨時節，新源哥就像救命恩人共樣！佢拿等手電筒仔來尋淑貞佢等。淑貞搶快徙開棍仔分新源哥入來。

新源臥頭看一下屋頂，鐵皮仔飛忒伸無幾埕了，佢講：「淑貞，來，先來去吾屋家，較有好互相照應！」新源哥牽起志雄，志雄跣纏纏，外背分風吹落个看板、招牌亂飛，盡驚會掃著。

「新源哥，等一下！」佢翻頭看淑貞，淑貞誠心仔用手拜拜，拿起耀辰个神主牌同遺像，細義用水衣抵等，「耀辰，你愛跣好佢等哦！」

志雄个手分新源哥纏纏搭等，佢也回頭看，厥一年生第一名个獎狀還貼在壁項無拿下來，雨水慢慢涿溼該張獎狀。

新源向淑貞攞手：「行遽一息！」

淑貞緊注意等手項个神主牌同遺像，腳步跣上佢等。

這擺風搓造成南部盡大个災害。

「新源哥！」淑貞來新源屋家歇一禮拜了，厥兩個俀仔讓出間房分淑貞同志雄睡，佢等去新源哥公婆間肚睡地泥。

「淑貞，這坐！」新源哥在客廳泡茶，佢斟一杯分淑貞。

淑貞接過新源哥个茶，啣細細一口。

「佢聽人講，頭家無愛整工寮了，係咩？」

新源哥啣大大一口茶，講：「係啦，這擺『賽洛瑪』風搓蓋大，工寮仔損害盡嚴重，你也知有兜工人嫌該跡又熱又狹，就搬出去自己稅屋仔了。愛歇工寮个人無多了，頭家就決定無愛過整屋了。過再講，政府也打算徵收該塊地，準備愛起樓屋了。」佢又啣加一口茶：「嘎你有麼个打算？」

淑貞咬等嘴脣無講話。

「你識佢等車行个阿全無？」

淑貞輕輕頷頭，目珠看等地泥。

「阿全也係盡煞忙个人，佢還言討姐仔，佢想問看哪若意思。你還言

曾三十歲，恁後生就來守寡……」

淑貞講：「佢有志雄……」

新源打斷佢个話：「阿全知啊！佢知耀辰淨降著這隻俵仔，佢願意讓你帶佢來，毋使改姓！」

「佢還有耀辰！」淑貞目汁流落來，佢恸起每擺耀辰捕等佢，溫純仔在厥耳公邊輕輕講：「佢愛你！佢愛用一生人照顧你、保護你！」佢个目汁流落面頰：「佢還有耀辰，佢永遠在吾心肝肚，佢生係耀辰个人，死了乜愛去尋耀辰，佢以後愛上吳屋个神桌！」

新源停了幾秒無講話，眼神直直看等淑貞，佢看出淑貞堅定个心意。過了一下仔，佢敢一大口氣慢慢講：「好啦！佢會搵手注意有人屋仔愛稅人無啦！」

新源哥問著一個走遠洋漁船船長姐仔个屋仔愛稅人，因爭船長年過正會歸來一擺，大个俵仔讀海專無歇屋家，以後愛接阿爸个事業，伸兩個較細个細人仔，就有空間房做得稅人。

「王太太，阮搬入來呀喔！」淑貞用學老話同船長姐仔講。

王太太比淑貞高會半粒頭，皮膚盡白淨，面貌生來也靚，想來朝晨有用心化妝打扮，毋過大大蕊个目珠看起來蓋精明。佢著紅色細蕊花个洋裝，烏色吋半个高睜鞋，企在門前，輕輕摸佢正電好个頭那毛，該樣式蓋像佢係偉大个女王共樣。

無想著王太太講客話：「佢頭家係學老人，佢係新埠客人。新源个姐仔同佢係同鄉，正來尋佢。」佢看一下志雄，兩隻手插胸前：「佢壞話先講頭前，佢盡驚人吵，細人仔愛管好來，莫跳上颯下無規矩得人惱！」

志雄聽忒這句話，歸個人屏去淑貞後背，擲等淑貞个裙，淨留兩粒大大蕊个目珠看等王太太。

聽著共樣係客人，淑貞心肝肚本來蓋歡喜，以前愛稅屋仔還有耀辰處理大大細細个事情，有麼个问题總係有一個男仔人出面；這滿佢一個婦人家驚怕分人欺負，堵著客人總有三分親。毋過聽王太太恁呢講，燒暖个心又冷忒一半！

「毋會啦！志雄盡乖，」淑貞擲志雄出來，對佢講：「志雄，來！喊：『王太太好』！」

志雄細細聲講：「王太太好！」又乖乖頷頭。

王太太正企去脣口分淑貞同志雄入去。

搬忒東西，淑貞拿出新源嫂特別剁个四分之一個雞仔，剝開來喊志雄拿一坭分王太太最細个俀仔食。

「媽媽，該王光輝係佢隔壁班个同學哩！」

「係吓？你這滿同佢歇共下，愛做好朋友，毋好吵事、毋好相打哦，知無？」

「佢知啦！」志雄對灶下走出去客廳拿分王光輝，又走倒轉來。

淑貞聽著細細聲話對客廳傳來：「無阿爸賺錢了，還食恁好！」係王太太个聲。

志雄臥頭看淑貞，淑貞輕輕搗著志雄，故了一口氣，該雞髀係新源嫂恁淑貞正新搬入去稅个屋仔，應該無時間好煮來食，故所正準備一息東西分志雄食。

新學期開學了，志雄同光輝升過二年生，兩個人輒常共下寫功課。有一日，兩儕功課寫忒了，在客廳看電視。

爭論个聲音蓋大聲：「這個『雲州大儒俠—史艷文』應該分『藏鏡人』害死了啦！」光輝講。

「毋會啦！『苦海女神龍』會救佢啦！」志雄也盡大聲。

光輝挑勢企在電視前：「佢講个正著啦！毋愛分你看了啦！」

「唉呀！走啦！廣告煞了啦！『史艷文』會出來了！」

光輝企在電視前扭屎肱：「佢毋愛分你看！」

堵好王太太行入來，看著志雄行去電視前搥開光輝，佢大聲罵：「喂！你做麼个搥佢等光輝？係橫倒了愛仰結煞？你係無阿爸教規矩个細人仔吓？」

志雄恁起搬來个第一日，王太太講佢毋好細人仔吵鬧，該惡桀桀个樣式蓋得人驚，也毋想愛過拗麼个，就走入間肚了。

等淑貞下班歸來，看志雄一個人屏在間肚，問了歸點鐘了，正知啊同光輝看電視个時節吵事。

淑貞譴到第一擺拿竹筱仔打志雄。

「媽媽每日清苦做事，敢係愛分你看電視个？」佢罵兩句又打兩下：「恁愛看電視，敢同屋主搶電視來看！」、「你爸爸走了，愛分人嗆講無人管酌了咩？」、「人窮志不窮，做人愛有志氣！」



志雄跪在地泥分淑貞打，毋敢噉出聲。

淑貞也打到癢了，拂忒竹筴仔，看等志雄大腳髀一浪一浪紅唧唧仔也盡毋盼得！同志雄紅腫个所在掌掌啊，喊佢去尋光輝回失禮。淑貞心肚也知，一定又會分王太太誚難啦，毋過，總係愛忍耐！

經過了個零月相安無事。

「吳太太，你等志雄會偷東西！」

淑貞洗忒工人食麵个碗公同鑊頭鉢仔歸來，實在蓋癢了，聽著恁呢个話，血壓都會飆上來哦！毋過志雄明明盡無膽，上擺搶電視看分淑貞打到恁恫，應該毋敢過變古變怪正著啊！

「志雄偷麼个東西？」淑貞問。

「佢偷佢等光輝个自動鉛筆啦！」王太太原本搨在胸前个手伸出來，手巴掌有一支金亮亮个鉛筆。「光輝講佢前兩日仔筆毋見忒了，今晡日就看著你等志雄拿這支新嶄嶄个筆寫字！」

「毋係啦！」志雄想愛對王太太該搶筆轉來，王太太手擎高高毋分志雄拿著，志雄緊跳起來愛搶：「這支筆係佢个啦！這支筆係佢个啦！拿來啦！還佢啦！」王太太出力搥開志雄。

淑貞挪志雄到身邊，志雄正無橫倒。

「媽媽，該支筆正式係佢个啦！」志雄講到愛噉愛噉緊扁嘴。

「你仰會有恁好个筆？一定係偷光輝个！」王太太盡大聲，又轉向淑貞講：「你頭家走了，又毋好好管細人仔，還教佢做賊偷拿別人个東西！」

淑貞無接話，面色盡壞看仔行入間肚。

「哼！無話好應了哦！應該愛來去報警察正好！」王太太對等淑貞个背影大聲講。

一下仔淑貞又對間肚出來，拿等盡多東西，全部係寫字讀書愛用个文具，有鉛筆盒仔、鉛筆、梓仔、削鉛筆機、尺一兜。

「佢雖然賺無多錢，細人仔讀書愛用个東西佢斯無在省个啦，鉛筆佢歸打个買，志雄用一年乜用毋忒。」淑貞看一下志雄，佢確實也無買過該種自動鉛筆來分志雄用，假使俵仔做差事情，也愛佢自家承認正好哇！志雄無承認以前，仰做得分別人賴佢呢？停一下又講：「佢相信志雄，佢講佢無偷拿就無偷拿。」

「媽媽，佢無偷拿光輝个筆，該支筆係這擺考試佢考第一名，今晡日

先生賞分俚个。」志雄細細聲講：「俚拿著蓋歡喜，吾曾同你講就先拿來用了。」

原來係志雄考試第一名个獎賞！

光輝本來屏在樓梯脣口毋敢講話，看厥姆面色越來越差，佢也毋想損失志雄這個好朋友，恬恬行去王太太身邊講：「媽媽，吾鉛筆在學校尋著了啦，該支筆毋係俚个。」

王太太感覺著盡瀉面皮，佢看等手頂个筆，搶快拿還分志雄，將把手又伸過去扭等光輝个耳公：「好哇，尋著了也毋曉得同俚講，還有啦，這擺考試考幾多分哪？考試紙仰毋敢拿分俚看哪？」光輝毋知幾痛了，面皺到紅唧唧仔，嘴項緊「啊！啊！啊！」像刷豬仔共樣恁大聲，耳公差一息仔分王太太擲斷。志雄个誤會講清楚了，想嗆又毋敢嗆，光輝係佢个好朋友伴，共下搞柮、共下去學校，分厥姆處罰，佢也毋知愛奈何！

「王太太。」淑貞眼晶晶仔看等王太太，佢定定仔、一字一字講：「俚會搶快尋過屋仔搬出去。屋稅个押金分你扣忒就算了！」

「吳……吳太太，莫……莫恁呢啦！」

淑貞帶等志雄無搭王太太緊喊就歸間肚了。

新源哥又過搵手尋過屋仔，這屋稅便宜，細客廳頭前還有一隻陽臺，灶下个瓦斯爐、熱水爐都有，兩子哀歇當闊、當舒適。毋過，隔壁係賣金紙个，屋主又盡好嘍菸，無定著會發生麼个災害講毋得準。

淑貞日夜擔心，總想，這係過渡時期，天公會惜戇人，又還有耀辰在天頂會保護佢等正著！等加一年，佢买个公寓就會起好。假使徙來徙去，志雄讀書會緊轉學，為著細人仔穩定，將把忍耐一陣仔，在這跡歇了來，自家注意安全就著了。

淑貞也另外尋過加工區工廠女工个頭路，志雄既經入學讀書了，毋使跔等身邊照顧佢了；主要還係因爭車行都係男仔人，有一個阿全恁呢想，得知會有第二個、第三個無？佢這滿唯一個願望，就係培養志雄成為一個頂天立地个人。

在這期間，淑貞會去公寓个工地監督，看工程个進度，連建設公司个工頭都知，有一個後生婦人家會來關心佢等做事手路有幼工無？看該兜工人懶尸，還會罵人！實在盡惡喔！

年過，公寓一交屋，淑貞同志雄兩子哀就第一家搬入去歇！大門貼五

福紙；窗仔門貼「春」到、「福」到；米桶仔貼「滿」；菜櫥仔貼「山珍海味」。三年生个志雄也盡煞忙搵手，無閒到盡歡喜，對今晡日開始，佢有自家个間房，毋使同阿媽尖了！

「大阿舅、大舅姆！」志雄盡大聲喊，淑貞正停下手頭个事情臥頭看，係阿豐大哥公婆來了，後背還跔等幾個毋識个人。

「淑貞，今晡日你算係出頭了，買了屋仔，佢等兄弟姐妹也代你歡喜。」阿豐喚後背該兜工人搬東西入來：「這兜係佢等大家个心意啦！」

淑貞毋敢相信！因爭愛納屋仔貸款，佢省省儉儉，行嫁添妝个骻鍊、手鍊、禁指這兜都毋盼得變賣忒，淨買兩張眠床、打新个被骨定定。這下，兄弟姐妹買來了電視、電冰箱、洗衫機、電扇、胖凳組，屋仔就毋會空空，看起來就當有派頭了！兄弟姐妹个人情實在還毋忒了哦！

「你大郎、大郎嫂恁多年了，還係無來往吓？」

淑貞搖頭那，頭犁犁仔毋敢看大哥。

阿豐謹到搵桌仔、企起來講：「佢等敢毋知你恁有志氣，硬愛靠自家蓄細人仔大啊？佢等斯驚麼个呢？驚你歸去食了佢等咩？毋愛分細人仔喊阿伯、伯姆咩？歸就改姓跔佢等姓陳啦！」

「唉哉，你斯講麼个呢？」阿豐嫂講：「今晡日淑貞姑入屋，講到鬚惹惹仔做麼个呢？會嚇著細人仔！」

「阿哥、阿嫂，毋怕啦！無定著等細人仔大了，大郎佢等就會認佢等了！」

「哼！」阿豐還盡謹，兩隻手搵在胸前。

「大阿舅、大舅姆，食茶啦！」志雄搶快斟茶來。

「志雄恁乖哦！聽媽媽講，你一年生到三年生都考第一名哦，仰恁會啊！」阿豐嫂說佢，佢嘎壞勢壞勢。

入夜了，人客都走了，第一暗晡歸屋間點等光華華个電火，淑貞同志雄兩子哀暢壞了！佢等睡毋落覺，總算有自家个屋仔，斷真係自家个！

雖然歸屋間新嶺嶺仔油漆味還蓋重，淑貞認為，該係全世界最好鼻个味緒！

三十年後。

淑貞个背板息把痾痾了，面有息把皺皮皺皮，目珠皮也垂下來了，頭那毛灰白灰白。佢坐在神明廳脣口个凳仔頂，看等志雄準備牲醴、蠟燭、

金香、花同水果，看等佢細義仔揸神桌，看等佢比自家高一粒頭那了，對後背看，該身裝、體格實在蓋像耀辰後生時个樣式。

「媽，好了，來敬祖！」志雄輕聲喊佢，又喊姐仔靜芬同細人仔共下來。

志雄拿三支香分淑貞，又拿分姐仔、細人仔。

志雄企在頭前，細細聲、盡誠心个講：「觀音菩薩、眾神明在上，弟子係吳志雄，帶等阿姆、姐仔、細人仔，誠心唱喏，今晡日俚等入屋……」

後背志雄講麼个，淑貞聽毋真了，這跡應該係佢這生人最尾歇个屋仔，應該毋會過徙屋了！

志雄無分佢失望，認真讀書，通過公務人員高考，在縣政府上班，也討了姐仔，降一對細人仔。兩公婆在公家機關食頭路，月給穩定，正又買過樓屋，打算慢慢仔納貸款就好。

這棟樓屋，係這滿時行个「電梯別莊」：一樓係客廳同孝親間，就係分淑貞歇个；二樓係灶下同餐廳；三樓淨志雄同靜芬歇；四樓兩間間房分細人仔睡；五樓係神明廳同書房。

淑貞个眼前就像做電影共樣，以前到今歇過个所在，一齣一齣過去：細妹時節歇个紅瓦石牆三合院，去打井水愛暖燒水洗身，總會聽著細人仔在籬笆下摘燈籠花啜花蜜，嗆到嘍嘍嘎嘎个聲。新婚去歇大郎屋家，菜園仔後背不時聽著三叔婆喊厥心白去摘菜、擇菜。鐵皮工寮仔熱到佇毋著，像蒸籠仔共樣，毋過係佢同耀辰公婆共心、共下打拚、最歡喜个位所。去稅過个屋仔，同兩家人共下稅个，半夜仔愛煮點心分耀辰食都毋敢，驚吵著人，就愛朝晨打早踰床先煮了來，耀辰怕肚饑到肚屎透背囊了！耀辰出車禍來過身，去稅王太太个屋仔，還賴志雄偷佢等个東西；又還有愛嘜菸个屋主，每擺都愛偷看哪佢菸屎肏擲對哪析，盡驚佢擲去隔壁賣个金紙項去。自家買个細公寓，雖然像鳥籠仔恁細間，總係自家个，麼个時節愛煮菜、愛洗身、愛拚掃，都隨在自家，自由加多了唷！

這滿，歇恁大棟个樓屋，也係佢辛辛苦苦捨大个志雄買个！佢心肝肚當安慰！志雄盡乖、盡增志，佢對得起耀辰了！

「媽！香分俚！」聽到志雄个聲，佢正回神過來。志雄接過佢手項个香，又接過靜芬同細人仔个香，拿去香爐仔插好來。

佢恁起愛行嫁前一日，阿姨對佢講个話：「嫁分人做姐仔，就愛盡姐



仔个本分，愛好好服侍丈夫，對丈夫忠心，遇到事情愛忍耐、愛堅強。」

看著志雄恁有出息，佢應該有做著阿姨交代个話。佢在心肝肚講：「耀辰，佢應該有做著啦！」佢盡有信心个眯眯笑，看等耀辰个遺像，毋知敢係自家心理作用，佢蓋像看著壁上个遺像耀辰乜對佢眯眯笑，淑貞本來在噓，一下仔目珠眶又溼潤溼潤，目汁嘎流落來。

志雄也看等阿爸个遺像，又看淑貞。

「阿婆，你斯在噓抑在噉呢？」孫仔搖淑貞个手臥頭問佢。

淑貞無應佢，志雄搨起俵仔，噉佢个面講：「阿婆係歡喜到流目汁啦！」志雄牽等淑貞个手，淑貞又擲靜芬同孫女个手過來分志雄牽等，五個人笑笑仔相看。

## 作者感言



吳秀梅 高雄市六龜區荖濃國民小學校長

「徙屋」係佢爺哀真實个故事，佢體現吾姆刻苦耐勞、勤儉操持个客家婦女「四頭四尾」个精神，以及三從四德个美德。感謝評判先生對「徙屋」个肯定，這個獎項愛獻分既經在天頂相會个

爺哀，佢愛用這篇作品表達佢對爺哀最深最深个懷念……